

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

EUROPESE CENTRALE BANK

BESLUIT VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 1 december 1998

betreffende de jaarrekeningen van de Europese Centrale Bank zoals gewijzigd op 15 december 1999 en 12 december 2000

(ECB/2000/16)

(2001/81/EG)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna aangeduid als de „statuten”), inzonderheid op artikel 26.2,

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definities

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad van Bestuur van de Europese Centrale Bank (ECB) dient overeenkomstig artikel 26.2 van de statuten de regels van waardering en resultaatbepaling ten behoeve van de jaarrekeningen van de ECB vast te stellen.
- (2) Er is terdege rekening gehouden met het voorbereidende werk van het Europees Monetair Instituut (EMI).
- (3) Met het oog op vergelijkbaarheid moet de indeling van de door dit besluit ingevoerde rekeningen toepasselijk worden gemaakt voor de jaarrekeningen van de ECB voor het jaar 2000, niettegenstaande het feit dat dit besluit op 1 januari 2001 van kracht wordt.
- (4) De ECB hecht groot belang aan het versterken van de doorzichtigheid van het regelgevend kader van het Europees Stelsel van centrale banken (ESCB), ofschoon een dergelijke verplichting niet is vastgelegd in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. De ECB heeft overeenkomstig deze aanpak besloten om een geconsolideerde versie te publiceren van het besluit van de ECB betreffende de jaarrekeningen van de ECB van 1 december 1998 zoals gewijzigd op 15 december 1999 en op 12 december 2000,

1. In dit besluit wordt bedoeld met:

- „overgangperiode”: de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2001;
- „nationale centrale banken” (NCB's): de NCB's van de deelnemende lidstaten;
- „deelnemende lidstaten”: alle lidstaten die één munt hebben aangenomen, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (hierna aangeduid als het „Verdrag”);
- „niet-deelnemende lidstaten”: de lidstaten die overeenkomstig het Verdrag de gemeenschappelijke munt niet hebben aangenomen;
- „Eurosysteem”: de NCB's en de ECB.

2. Aanvullende definities van in dit besluit gebruikte technische termen zijn opgenomen in het glossarium dat als bijlage I is bijgevoegd.

Artikel 2

Toepassingsgebied

De in dit besluit vastgelegde regels zijn van toepassing op de jaarrekeningen van de ECB, bestaande uit de balans, de posten

die buiten de balans zijn vastgelegd, de winst-en-verliesrekening en de toelichtingen bij de jaarrekeningen van de ECB.

Artikel 3

Uitgangspunten inzake de financiële administratie

De volgende uitgangspunten inzake de financiële administratie zijn van toepassing:

- a) Economische realiteit en transparantie: de methode van administreren en de financiële verslaglegging weerspiegelen de economische realiteit, zij zijn doorzichtig en voldoen aan de gestelde eisen van inzichtelijkheid, relevantie, betrouwbaarheid en vergelijkbaarheid. Transacties worden geboekt en weergegeven rekening houdend met hun inhoud en economische realiteit en niet uitsluitend met inachtneming van hun juridische vorm.
- b) Voorzichtigheidsbeginsel: bij de waardering van activa en passiva en de verantwoording van baten en lasten dient het voorzichtigheidsbeginsel te worden toegepast. In het kader van dit besluit betekent dit dat ongerealiseerde winsten niet als baten worden verantwoord in de winst-en-verliesrekening, maar direct worden opgenomen in een herwaarderingsrekening. Het voorzichtigheidsbeginsel staat bovendien niet toe dat stille reserves worden gevormd of dat de waardering van posten op de balans en winst-en-verliesrekening opzettelijk onjuist wordt weergegeven.
- c) Gebeurtenissen na de balansdatum: activa en passiva moeten worden aangepast rekening houdend met gebeurtenissen die zich voordoen tussen de balansdatum en de datum waarop de jaarrekening door de bevoegde instanties wordt vastgesteld, indien en voorzover de activa en passiva door deze gebeurtenissen beïnvloed worden. Gebeurtenissen na de balansdatum die geen invloed hebben op de activa en passiva op de balansdatum, doch wel van belang zijn voor beoordelingen en het gebruik van de jaarrekening dienen openbaar gemaakt te worden.
- d) Materialiteitsbeginsel: afwijkingen van de regels van waardering en resultaatbepaling, met inbegrip van die welke een invloed hebben op de berekening van de winst-en-verliesrekeningen van de afzonderlijke NCB's en van de ECB, zijn niet toegestaan, tenzij redelijkerwijze mag worden aangenomen dat ze niet relevant zijn in de algehele context en presentatie van de financiële administratie en verslaglegging van de rapporterende instelling.
- e) Het continuïteitsbeginsel: de rekeningen worden conform het continuïteitsbeginsel opgesteld.
- f) De periodoerekeningsgrondslag: baten en lasten worden toegerekend aan de periode waarop ze betrekking hebben en niet aan de periode waarin de inkomsten worden ontvangen of de uitgaven worden betaald.
- g) Consistentie en vergelijkbaarheid: de regels van waardering en resultaatbepaling dienen inzake continuïteit en gemeenschappelijkheid van benadering consequent te worden toegepast, teneinde de vergelijkbaarheid van de gegevens in de financiële overzichten binnen het ESCB in continuïteit te waarborgen.

Artikel 4

Verantwoording van activa en passiva

Activa en passiva worden alleen verantwoord op de balans van de rapporterende entiteit wanneer:

- a) het waarschijnlijk is dat in de toekomst enig economisch nut in de vorm van een bate of een last verbonden zal zijn aan de betreffende actief- of passiefpost voor de rapporterende entiteit;
- b) alle risico's en voordelen verbonden aan de desbetreffende actief- of passiefpost voor rekening komen van de rapporterende entiteit;
- c) de kostprijs of de waarde van de desbetreffende actiefpost voor de rapporterende entiteit of de omvang van de verplichting op betrouwbare wijze kan worden vastgelegd.

Artikel 5

Kasbasisbenadering

De kasbasisbenadering wordt gebruikt als grondslag voor het verwerken van gegevens in de administratieve systemen van de ECB.

HOOFDSTUK II

SAMENSTELLING VAN BALANS EN BALANSWAARDERINGS-REGELS

Artikel 6

Balansindeling

De indeling van de balans is gebaseerd op het in bijlage II weergegeven schema.

Artikel 7

Balanswaarderingregels

1. Ten behoeve van de waardering worden de actuele marktcoersen en -prijzen op de balansdatum gebruikt, tenzij anders aangegeven in bijlage II.
2. Herwaardering van goud, instrumenten in vreemde valuta, waardepapieren en financiële instrumenten (op de balans en buiten de balans) vindt plaats per jaarultimo tegen het gemiddelde van marktbed- en -laatcoersen en -prijzen.
3. Er wordt voor goud geen onderscheid gemaakt tussen prijs- en valutaherwaarderingverschillen, maar er wordt één herwaarderingverschil voor goud bepaald, gebaseerd op de prijs in euro per gewichtseenheid goud berekend aan de hand van de EUR/USD-koers op de herwaarderingsdatum. De herwaardering van valuta geschiedt per valutasoort (inclusief transacties binnen en buiten de balans) en die van waardepapieren per fondscode (hetzelfde ISIN-nummer/type), uitgezonderd waardepapieren die onder de post „Overige financiële activa” zijn opgenomen en als afzonderlijke deelnemingen worden behandeld.

*Artikel 8***Repo-overeenkomsten**

1. Een repo-overeenkomst wordt behandeld als een door onderpand gedekt ontvangen deposito aan de passiefzijde van de balans, terwijl het onderpand als actiefpost geboekt blijft. Verkochte waardepapieren die moeten worden teruggekocht in het kader van repo-overeenkomsten, worden door de ECB die de effecten dient terug te kopen, behandeld alsof de desbetreffende activa nog steeds deel uitmaken van de portefeuille waaruit ze werden verkocht.

2. Een reverse repo-overeenkomst wordt geboekt als een door onderpand gedekte verstrekte lening op de actiefzijde van de balans voor het bedrag van de lening. Waardepapieren verkregen in het kader van reverse repo-overeenkomsten worden niet geherwaardeerd en de daaruit voortvloeiende winst of het daaruit voortvloeiende verlies wordt niet opgenomen in de winst-en-verliesrekening door de partij die de fondsen uitleent.

3. Repo-overeenkomsten die betrekking hebben op in deviezen luidende waardepapieren hebben geen invloed op de gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie.

4. In geval van transacties waarbij effecten worden uitgeleend, blijven de effecten op de balans van de overdragende partij. Dergelijke transacties worden administratief op dezelfde wijze verwerkt als repo-overeenkomsten. Indien echter de bij deze transactie betrokken effecten per jaartultimo niet in het deposito van de overnemende partij aangehouden worden, dient deze een voorziening voor verliezen aan te leggen indien de marktwaarde van de onderliggende effecten sinds de contractdatum van deze transactie gestegen is, en dient een verplichting in de balans te worden opgenomen (heroverdracht van de effecten) als de effecten intussen zijn vervreemd.

5. Goudtransacties op basis van onderpand worden behandeld als repo-overeenkomsten. De goudmutaties die verband houden met deze transacties worden niet in de financiële overzichten weergegeven en het verschil tussen de contante koers en de termijankoers van de transactie wordt toegerekend op transactiebasis aan de periode waarop deze betrekking heeft.

HOOFDSTUK III

RESULTAATBEPALING*Artikel 9***Resultaatbepaling**

1. Met betrekking tot de resultaatbepaling gelden de volgende regels:

- a) gerealiseerde winsten en gerealiseerde verliezen worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen;
- b) ongerealiseerde winsten worden niet als baten verantwoord; in plaats daarvan worden ze rechtstreeks in een herwaarderingsrekening opgenomen;
- c) ongerealiseerde verliezen worden ten laste van het resultaat gebracht voorzover zij ongerealiseerde herwaarderingswinsten, zoals opgenomen in de desbetreffende herwaarderingsrekening, te boven gaan;

d) geen compensatie van ten laste van het resultaat gebrachte ongerealiseerde verliezen met eventuele ongerealiseerde winsten in latere jaren;

e) ongerealiseerde verliezen op waardepapieren, valuta's of aangehouden goud worden niet gesaldeerd met ongerealiseerde winsten uit andere waardepapieren, valuta's of goud.

2. Agio's of disagio's bij uitgegeven of aangekochte waardepapieren worden berekend en weergegeven als een deel van de rentebaten en worden afgeschreven over de resterende looptijd van de waardepapieren, hetzij volgens de lineaire methode hetzij volgens de IRR-methode (internal rate of return). De IRR-methode is evenwel verplicht voor waardepapieren op discontobasis die op het moment van de aankoop een resterende looptijd van meer dan een jaar hebben.

3. In vreemde valuta luidende overlopende activa en passiva worden per jaartultimo omgerekend tegen de gemiddelde marktcoers en tegen dezelfde coers tegengeboekt.

4. Uitsluitend transacties die een wijziging van de nettopositie in een bepaalde valuta teweegbrengen, kunnen gerealiseerde valutawinsten of -verliezen genereren.

5. De op specifieke herwaarderingsrekeningen aangehouden transacties, resulterende uit bijdragen overeenkomstig artikel 49.2 van de statuten met betrekking tot lidstaten waarvan de derogatie is ingetrokken, worden verrekend met ongerealiseerde winsten, indien zij voorgaande, in de overeenkomstige (standaard)herwaarderingsrekening conform lid 1, onder c), van dit artikel geboekte, herwaarderingswinsten te boven gaan, voordat dergelijke verliezen overeenkomstig artikel 33.2 van de statuten worden gedekt. Het op specifieke herwaarderingsrekeningen aangehouden goud, de valuta's en waardepapieren worden pro rata teruggebracht indien de aangehouden activa worden verminderd.

*Artikel 10***Transactiekosten**

1. Op transactiekosten zijn de volgende algemene regels van toepassing:

a) De gemiddelde kostprijsmethode wordt op dagelijkse basis gebruikt voor het bepalen van de aanschaffingswaarde van verkocht goud, verkochte deviezeninstrumenten en waardepapieren, rekening houdend met de invloed van wisselkoers- en/of prijsontwikkelingen.

b) De gemiddelde kostprijs/koers van de desbetreffende activa/passiva wordt verminderd/vermeerderd met de ongerealiseerde verliezen die per jaartultimo ten laste van de winst-en-verliesrekening worden gebracht.

c) In geval van verwerving van waardepapieren die voorzien zijn van coupons, wordt het bedrag aan verworven couponopbrengsten als een afzonderlijke post behandeld. In geval van in vreemde valuta luidende effecten wordt het bedrag opgenomen onder die deviezenpositie, maar wordt het niet opgenomen in de kostprijs of waarde van de desbetreffende actiefpost voor het bepalen van de gemiddelde kostprijs.

2. Op waardepapieren zijn de volgende speciale regels van toepassing:

- a) Transacties worden geboekt tegen de transactieprijs en verantwoord tegen de zuivere prijs.
- b) Bewaarnemings- en beheerskosten, rekening-courantkosten en andere indirecte kosten worden niet beschouwd als transactiekosten en worden verantwoord in de winst-en-verliesrekening. Zij zijn niet van invloed op de gemiddelde kostprijs van een bepaalde actiefpost.
- c) Baten worden bruto geboekt, waarbij terugvorderbare inhoudingen en andere belastingen afzonderlijk worden opgenomen.
- d) Voor het berekenen van de gemiddelde kostprijs van waardepapieren, worden hetzij i) alle tijdens de dag verrichte aankopen tegen de kostprijs toegevoegd aan het saldo van de voorafgaande dag om aldus een nieuwe gewogen gemiddelde koers vast te stellen alvorens de verkopen van dezelfde dag te verwerken, of ii) afzonderlijke aan- en verkopen van waardepapieren verwerkt in de volgorde waarin ze tijdens de dag hebben plaatsgevonden, met het oog op het berekenen van de herziene gemiddelde prijs.

3. Op goud en deviezen zijn de volgende speciale regels van toepassing:

- a) Transacties in een vreemde valuta die geen wijziging in de positie in die valuta teweegbrengen, worden omgerekend in euro op basis van de wisselkoers op de contract- of afwikkelingsdatum en hebben geen invloed op de aanschafswaarde van dat deviezenbezit.
- b) Transacties in een vreemde valuta die een wijziging in de positie in die valuta teweegbrengen, worden omgerekend in euro tegen de wisselkoers op de contract- of afwikkelingsdatum.
- c) Feitelijke ontvangsten en betaling in contanten worden omgerekend tegen de gemiddelde marktcoers op de dag waarop de afwikkeling geschiedt.
- d) Nettoaankopen van deviezen en goud gedurende de dag worden, tegen de gemiddelde kostprijs van de aankopen van de dag voor iedere respectieve valuta en voor goud, toegevoegd aan het saldo van de voorafgaande dag, ten einde een nieuwe gewogen gemiddelde koers/goudprijs vast te stellen. In geval van nettoverkopen is de berekening van de gerealiseerde winsten of verliezen gebaseerd op de gemiddelde kostprijs van het respectieve deviezen- of goudbezit van de voorafgaande dag zodat de gemiddelde kostprijs onveranderd blijft. Verschillen in de gemiddelde koers/goudprijs tussen in- en uitstroom tijdens de dag leiden eveneens tot gerealiseerde winsten of verliezen. Wanneer een schuldpositie optreedt in vreemde valuta of goud wordt de omgekeerde werkwijze van de voornoemde benadering toegepast. De gemiddelde kostprijs van de schuldpositie wordt derhalve beïnvloed door de nettoverkopen, terwijl de nettoaankopen de schuldpositie verminderen tegen de bestaande gewogen gemiddelde koers/goudprijs.

e) De kosten van deviezentransacties en andere algemene kosten worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen.

HOOFDSTUK IV

REGELS INZAKE FINANCIËLE ADMINISTRATIE VOOR NIET IN DE BALANS OPGENOMEN INSTRUMENTEN

Artikel 11

Algemene regels

1. Deviezentermijntransacties, termijnderdelen van deviezenswaps, en andere deviezeninstrumenten die een omwisseling van een bepaalde valuta tegen een andere valuta op een toekomstige datum inhouden, worden opgenomen in de netto-deviezenposities voor het berekenen van koerswinsten en -verliezen.
2. Renteswaps, futures, rentetermijncontracten en andere rente-instrumenten worden per instrument geboekt en geherwaardeerd. Deze instrumenten worden gescheiden behandeld van in de balans opgenomen instrumenten.
3. Winsten en verliezen voortvloeiend uit instrumenten buiten de balans worden op soortgelijke wijze geboekt en behandeld als die welke voortvloeien uit in de balans opgenomen instrumenten.

Artikel 12

Deviezentermijntransacties

1. Termijnaankopen en -verkopen worden, vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum, buiten de balans verantwoord, tegen de contante koers van de termijntransactie. Winsten en verliezen op verkooptransacties worden berekend op basis van de gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie op de contractdatum (plus twee of drie werkdagen), overeenkomstig de dagelijkse vereveningsprocedure voor aan- en verkopen. Winsten en verliezen worden tot de afwikkelingsdatum als ongerealiseerd beschouwd en behandeld overeenkomstig artikel 9, lid 1.
2. Het verschil tussen de contante en de termijnkoers wordt zowel bij aan- als verkopen behandeld als te betalen of te ontvangen rente die wordt toegerekend aan de periode waarop ze betrekking heeft.
3. Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt en ieder eventueel saldo op de herwaarderingsrekening wordt op het kwartaalultimo in de winst-en-verliesrekening geboekt.
4. De gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie wordt beïnvloed door termijnaankopen vanaf de transactiedatum plus twee of drie werkdagen, afhankelijk van de marktpraktijk voor de afwikkeling van contante transacties tegen de contante aankoopkoers.
5. De waardering van termijnposities wordt gerelateerd aan de contante positie van dezelfde valuta, waarbij eventuele verschillen die binnen één deviezenpositie kunnen ontstaan, worden gecompenseerd. Een nettoverliessaldo wordt ten laste van de winst-en-verliesrekening gebracht wanneer deze hoger is dan eerder op de herwaarderingsrekening geboekte herwaarderingswinsten; een nettowinstsaldo wordt ten gunste van de herwaarderingsrekening gebracht.

*Artikel 13***Deviezenswaps**

1. Contante aan- en verkopen worden op de afwikkelingsdatum verantwoord in de balans.
2. Termijnverkopen en -aankopen worden vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum buiten de balans tegen de contante koers van de termijntransacties verantwoord.
3. Verkooptransacties worden tegen de contante koers van de transactie geboekt en genereren derhalve geen winst of verlies.
4. Het verschil tussen de contante koers en de termijnkoers wordt zowel bij aan- als verkopen behandeld als te betalen of te ontvangen rente die wordt toegerekend aan de periode waarop ze betrekking heeft.
5. Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt.
6. De gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie verandert niet.
7. De waardering van de termijnpositie wordt gerelateerd aan de contante positie.

*Artikel 14***Rentefutures**

1. Rentefutures worden op de transactiedatum buiten de balans geboekt.
2. De initiële marge wordt geboekt als een afzonderlijk actief indien dit bedrag in contanten wordt gedeponneerd. Indien deze in de vorm van waardepapieren wordt gedeponeerd, blijft de balans onveranderd.
3. Dagelijkse wijzigingen in de variatiemarges worden gescheiden verantwoord, hetzij als actief-, hetzij als passiefpost, al naar gelang van het prijsverloop van het futurescontract. Dezelfde procedure geldt op de slotdag van de open positie. Onmiddellijk daarna wordt de desbetreffende balanspost opgeheven en wordt het eindresultaat van de transactie geboekt als een winst of verlies, ongeacht of de levering plaatsvindt of niet. Indien de levering plaatsvindt, wordt de aan- of verkoop tegen de marktprijs geboekt.
4. Provisies worden in de winst-en-verliesrekening verantwoord.
5. Indien nodig, vindt op de afwikkelingsdag de omrekening in euro tegen de marktkoers van die dag plaats. Ontvangsten van vreemde valuta zullen invloed hebben op de gemiddelde kostprijs van deze valuta op de afwikkelingsdag.
6. Gelet op de dagelijkse herwaardering worden de winsten en verliezen verantwoord op desbetreffende afzonderlijke posten. Een afzonderlijke post op de actiefzijde vertegenwoordigt een verlies en een afzonderlijke post op de passiefzijde een winst. Voor ongerealiseerde verliezen wordt de winst-en-ver-

liesrekening gedebiteerd en zulke bedragen worden gecrediteerd op een passiefpost (overige schulden).

7. Ongerealiseerde verliezen die per jaarultimo in de winst-en-verliesrekening worden opgenomen, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is. In geval van winst bestaat de boeking uit een debitering van een tussenrekening (overige activa) en een creditering van de herwaarderingsrekening.

*Artikel 15***Renteswaps**

1. Renteswaps worden op de transactiedatum buiten de balans geboekt.
2. De lopende rentebetalingen of -ontvangsten worden toegerekend aan de periode waarop ze betrekking hebben. Compensatiebetalingen per renteswap zijn toegestaan.
3. De gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie wordt beïnvloed door in een vreemde valuta luidende renteswaps, wanneer er een verschil is tussen de ontvangen en de verrichte betalingen. Een betalingssaldo dat resulteert in ontvangsten beïnvloedt de gemiddelde kostprijs van de valuta op de vervalddag van de betaling.
4. Iedere renteswap wordt gewaardeerd tegen marktprijzen en wordt, zo nodig, omgerekend in euro tegen de contante deviezenkoers. Ongerealiseerde verliezen die per jaarultimo worden opgenomen in de winst-en-verliesrekening, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is. Ongerealiseerde herwaarderingswinsten worden op een herwaarderingsrekening gecrediteerd.
5. Provisies worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen.

*Artikel 16***Rentetermijncontracten**

1. Rentetermijncontracten worden op de transactiedatum op rekeningen buiten de balans geboekt.
2. De betaling van de vergoeding die de ene partij aan de andere verschuldigd is op de afwikkelingsdatum wordt op deze datum opgenomen in de winst-en-verliesrekening. De betalingen worden niet geboekt conform de periodoerekeningsgrondslag.
3. Indien rentetermijncontracten worden aangehouden in een vreemde valuta, heeft dit een invloed op de gemiddelde kostprijs van deze deviezenpositie bij de betaling van de vergoeding. De betaling van de vergoeding wordt omgerekend in euro tegen de contante koers op de afwikkelingsdatum. Een betalingssaldo dat resulteert in ontvangsten heeft een weerslag op de gemiddelde kostprijs van de valuta op de vervalddag van de betaling.

4. Alle rentetermijncontracten worden gewaardeerd tegen marktprijzen en worden, zo nodig, omgerekend in euro tegen de contante deviezenkoers. Ongerealiseerde verliezen die aan het eind van het jaar worden opgenomen in de winst-en-verliesrekening, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is. Voor ongerealiseerde herwaarderingswinsten wordt een herwaarderingsrekening gecrediteerd.

5. Provisies worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen.

Artikel 17

Termijntransacties in effecten

Termijntransacties in effecten kunnen worden geboekt volgens één van de volgende twee methoden:

Methode A:

- a) Termijntransacties in effecten worden vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum buiten de balans tegen de termijankoers van de desbetreffende termijntransactie verantwoord.
- b) De gemiddelde kostprijs van de nettopositie in het verhandelde effect wordt niet beïnvloed totdat de afwikkeling plaatsvindt; de weerslag van termijnverkoop op de winst-en-verliesrekening wordt berekend op de afwikkelingsdatum.
- c) Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt en wordt het eventuele saldo in de winst-en-verliesrekening verwerkt. Het gekochte effect wordt geboekt tegen de contante koers op de vervaldatum (de actuele marktkoers), terwijl het verschil met de oorspronkelijke termijankoers wordt opgevoerd als een gerealiseerde winst dan wel een gerealiseerd verlies.
- d) In geval van effecten luidende in een vreemde valuta, wordt de gemiddelde kostprijs van de nettodeviezenpositie niet beïnvloed als de ECB reeds een positie in die valuta aanhoudt. Indien het op termijn gekochte effect luidt in een valuta waarin de ECB geen positie aanhoudt, hetgeen noopt tot aankoop van de betrokken valuta, zijn de in artikel 10, lid 3, onder d), vermelde regels voor de aankoop van vreemde valuta's van toepassing.
- e) Termijnposities worden afzonderlijk gewaardeerd tegen de termijnmarktkoers voor de resterende looptijd van de transactie. Een herwaarderingsverlies per jaarultimo wordt ten laste gebracht van de winst-en-verliesrekening en voor een herwaarderingswinst wordt de herwaarderingsrekening gecrediteerd. Ongerealiseerde verliezen die aan het eind van het jaar worden opgenomen in de winst-en-verliesrekening, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is.

Methode B:

- a) Termijntransacties in effecten worden vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum buiten de balans tegen de termijankoers van de termijntransactie geboekt. Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt.
- b) Aan het kwartaalultimo vindt de herwaardering van een effect plaats op basis van de nettopositie die resulteert uit de balans en uit de buiten de balans geboekte verkopen van hetzelfde effect. Het bedrag van de herwaardering is gelijk aan het verschil tussen deze nettopositie gewaardeerd tegen de herwaarderingsprijs en dezelfde positie gewaardeerd tegen de gemiddelde kostprijs van de balanspositie. Op het kwartaalultimo worden termijnverkoop onderworpen aan de in artikel 7 beschreven herwaarderingsprocedure. Het herwaarderingsresultaat is gelijk aan het verschil tussen de contante koers en de gemiddelde kostprijs van de koopverplichtingen.
- c) Het resultaat van een termijnverkoop wordt geboekt in het boekjaar waarin de verplichting werd aangegaan. Dit resultaat is gelijk aan het verschil tussen de oorspronkelijke termijankoers en de gemiddelde kostprijs van de balanspositie (of de gemiddelde kostprijs van de aankoopverplichtingen buiten de balans, indien de balanspositie ontoereikend is) op het ogenblik van de verkoop.

HOOFDSTUK V

GEPUBLICEEERDE JAARBALANS EN WINST-EN-VERLIESREKENING

Artikel 18

Indelingen

1. De opstelling en indeling van de gepubliceerde jaarbalans van de ECB worden weergegeven in bijlage III.
2. De opstelling en indeling van de gepubliceerde winst-en-verliesrekening worden weergegeven in bijlage IV.

HOOFDSTUK VI

SLOTBEPALINGEN

Artikel 19

Ontwikkeling, toepassing en interpretatie van de regels

1. Het Comité voor administratieve verslagleggingsvraagstukken en monetaire inkomsten fungeert als het ESCB-forum voor het adviseren van de Raad van Bestuur, via de directie, omtrent de ontwikkeling en toepassing van de ESCB-regels inzake financiële administratie.
2. Bij de interpretatie van dit besluit dient rekening te worden gehouden met het hiertoe verrichte voorbereidende werk, de door de Gemeenschapswetgeving geharmoniseerde regels inzake waardering en resultaatbepaling en de desbetreffende internationaal aanvaarde standaarden.

*Artikel 20***Overgangsregels**

Alle activa en passiva per 31 december 1998, einde werkdag, worden op 1 januari 1999 geherwaardeerd. De marktprijzen en -koersen die de ECB op 1 januari 1999 in de openingsbalansen hanteert, zijn de nieuwe gemiddelde kostprijs bij de start van de overgangperiode.

*Artikel 21***Slotbepalingen**

Dit besluit wordt in deze gewijzigde versie op 1 januari 2001 van kracht. De in de bepalingen van dit besluit herziene inde-

lingen zijn eveneens van toepassing op het opstellen van de jaarbalans van de ECB zoals per 31 december 2000 en de winst-en-verliesrekening van de ECB voor het op 31 december 2000 eindigende jaar.

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Frankfurt am Main, 12 december 2000.

De voorzitter

Willem F. DUISENBERG

BIJLAGE I

GLOSSARIUM

Aangehouden deviezen: de nettopositie in de desbetreffende valuta. In het kader van deze definitie worden ook bijzondere trekkingsrechten (SDR's) als een separate valuta gezien.

Activa: middelen die als gevolg van gebeurtenissen in het verleden door de onderneming worden gecontroleerd en waarvan voor de toekomst economisch nut voor de onderneming wordt verwacht.

Afschrijving: de in de financiële administratie vastgelegde systematische verlaging van een agio/disagio of van de waarde van activa gedurende een periode.

Afwikkeling: handeling waarmee verplichtingen worden afgedaan met betrekking tot financiële middelen of activa die tussen twee of meer partijen zijn overgedragen. In het kader van transacties binnen het Eurosysteem heeft afwikkeling betrekking op de eliminatie van de nettosaldo's die door transacties binnen het Eurosysteem ontstaan en vereist de overdracht van activa.

Afwikkelingsdatum: de datum waarop de laatste en onherroepelijke overdracht van waarde in de boeken van de verevenende instelling wordt vastgelegd. Het tijdstip van verevening kan onmiddellijk zijn (real-time), dezelfde dag (eind van de dag) of op een overeengekomen datum na de dag waarop de verbintenis is aangegaan.

Agio: het verschil tussen de nominale waarde van een waardepapier en de koers ervan wanneer deze boven pari is.

Deviezenswap: de gelijktijdige contante aan-/verkoop van een valuta tegen een andere („short leg”) en de termijnverkoop/aankoop van dezelfde hoeveelheid van deze valuta tegen de andere valuta („long leg”).

Deviezentermijnaffaire: een contract waarin is overeengekomen dat een bepaald in vreemde valuta luidend bedrag tegen een andere valuta, gewoonlijk de nationale, rechtstreeks zal worden ge- of verkocht en dat het desbetreffende bedrag op een vastgestelde datum in de toekomst, maar meer dan twee werkdagen na de contractdatum, tegen een gegeven prijs zal worden geleverd. De termijnvalutakoers bestaat uit de actuele contante koers plus/minus een overeengekomen agio/disagio.

Disagio: het verschil tussen de nominale waarde van een waardepapier en de koers ervan wanneer deze beneden pari is.

Financiële actiefpost: elk middel dat i) contant geld is, of ii) een contractueel recht is op contant geld of een ander financieel instrument van een andere onderneming, of iii) een contractueel recht is tot het uitwisselen van financiële instrumenten met een andere onderneming onder potentieel gunstige voorwaarden, of iv) een aandeelbewijs is van een andere onderneming.

Financiële passiefpost: elke passiefpost die een wettelijke verplichting inhoudt tot de levering van contant geld of een ander financieel instrument aan een andere onderneming, of tot het uitwisselen van financiële instrumenten met een andere onderneming onder voorwaarden die potentieel ongunstig zijn.

Gemiddelde kostprijs: methode van voortschrijdend (of gewogen) gemiddelde, waarbij de kostprijs van elke aankoop bij de boekwaarde wordt opgeteld, teneinde een nieuw gewogen gemiddelde vast te stellen.

Gerealiseerde winsten/verliezen: winsten/verliezen die voortkomen uit het verschil tussen de verkoopprijs van een balanspost en de (aangepaste) kosten ervan.

Herwaarderingsrekeningen: balansrekeningen voor de registratie van het verschil tussen enerzijds de (aangepaste) kosten die aan de aanschaf van een actief- of passiefpost zijn verbonden en anderzijds de waardering van die actief- of passiefpost tegen de marktkoers aan het einde van een gegeven periode, in het geval van activa wanneer laatstgenoemde hoger is dan eerstgenoemde en bij passiva wanneer laatstgenoemde lager is dan eerstgenoemde. Een herwaarderingsrekening omvat zowel verschillen in prijsnoteringen als in wisselkoersen.

Internal rate of return: de discontovoet waarbij de boekwaarde van een waardepapier gelijk is aan de contante waarde van de toekomstige cashflow.

ISIN (International Securities Identification Number): het internationale identificatienummer voor waardepapieren dat door de bevoegde instantie van afgifte wordt afgegeven.

Kasbasisbenadering: methode van financiële administratie waarbij administratieve gebeurtenissen op de afwikkelingsdatum worden vastgelegd.

Koppelingssysteem („interlinking“): de technische infrastructuur, ontwerpkenmerken en procedures die worden geïntroduceerd in, of aanpassingen vormen van, elk nationaal RTGS-systeem en het betalingsmechanisme van de ECB (EPM), voor de verwerking van grensoverschrijdende betalingen in het Target-systeem.

Lineaire afschrijving: afschrijvingsmethode waarbij de hoogte van de afschrijving over een bepaalde periode wordt vastgesteld door de aanschaffingsprijs van het activum, minus de geschatte restwaarde, pro rata temporis door de geschatte levensduur van het actief te delen.

Marktprijs: de prijs waartegen een goud- of deviezeninstrument of een waardepapier (gewoonlijk) genoteerd staat, exclusief lopende interest of rentevermindering, hetzij op een gereguleerde markt (bijv. effenctenbeurs) of een niet-gereguleerde markt (bijv. OTC-markt).

Middenkoers: gemiddelde van de bied- en laatkoers van een bepaald waardepapier, gebaseerd op noteringen voor transacties van normale marktomvang, door erkende marketmakers of erkende handelsbeurzen.

Omgekeerde repo-overeenkomst: contract krachtens welke een houder van contant geld akkoord gaat met de aankoop van een actief en tegelijkertijd de verplichting op zich neemt het actief tegen een overeengekomen prijs weer te verkopen, hetzij op verzoek of op een vastgesteld tijdstip, of in het geval dat zich een onvoorziene omstandigheid van bijzondere aard voordoet. In sommige gevallen wordt een op een repo-overeenkomst gebaseerde transactie via een derde partij overeengekomen („tripartiete repo”).

Ongerealiseerde winsten/verliezen: winsten/verliezen uit hoofde van de herwaardering van activa ten opzichte van de (aangepaste) aanschaffkosten van deze activa.

Passiva: huidige verplichting van de onderneming die is ontstaan uit gebeurtenissen in het verleden, waarvan de verevening naar verwachting zal leiden tot een uitstroom van middelen die economische baten vertegenwoordigen.

(„Cross-currency”) renteswap: een contractuele overeenkomst met een tegenpartij voor de uitwisseling van cashflows, zijnde stromen van periodieke rentebepalingen, hetzij in één valuta of in twee verschillende valuta's.

Rentetermijncontract: een contract waarin twee partijen de rentevoet overeenkomen die op een vastgestelde dag in de toekomst over een nominaal deposito met vastgestelde looptijd moet worden betaald. Op de afwikkelingsdatum moet de ene partij aan de andere een vergoeding betalen ter hoogte van het verschil tussen de in het contract vastgelegde rentevoet en de marktrente.

Rentetermijnaffaire: een ter beurse verhandeld termijncontract. Bij een dergelijk contract wordt op de contractdatum de aan- of verkoop van een rente-instrument, bijvoorbeeld een obligatie, overeengekomen, dat op een tijdstip in de toekomst tegen een bepaalde prijs zal worden geleverd. Gewoonlijk vindt geen feitelijke levering plaats. In de regel wordt het contract vóór het verstrijken van de overeengekomen looptijd beëindigd.

Reserves: een bedrag dat op de uitkeerbare winst wordt ingehouden, dat niet bestemd is ter dekking van enigerlei specifieke verplichting, onvoorziene uitgaven of een verwachte vermindering van de waarde van activa die op de balansdatum bekend zijn.

Target („Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer”): een betalingssysteem dat bestaat uit één real-time gross settlementsysteem (RTGS-systeem) in elk van de NCB's, het EPM en het koppelingssysteem („interlinking”).

Termijntransacties in effecten: OTC-contracten waarin op de contractdatum de aan- of verkoop van een rente-instrument (gewoonlijk een obligatie of promesse) is overeengekomen, dat op een tijdstip in de toekomst tegen een bepaalde prijs zal worden geleverd.

Transactiekosten: kosten die verband houden met een specifieke transactie.

Transactieprijs: de prijs die de partijen bij het afsluiten van een contract zijn overeengekomen.

Transactie met wederinkoop: een transactie waarbij de centrale bank activa koopt („omgekeerde repo”) of verkoopt („repo”) krachtens een repo-overeenkomst, dan wel tegen onderpand krediet verstrekt.

Vervaldatum: de dag waarop de nominale waarde/hoofdsom opeisbaar wordt en volledig aan de houder voldaan moet worden.

Voorzieningen: bedragen die worden gepassiveerd voordat het winst- of verliescijfer wordt bepaald, ter dekking van een bekende of verwachte verplichting of een bekend of verwacht risico waarvan de kosten niet nauwkeurig kunnen worden vastgesteld (vgl. „Reserves”). Voorzieningen voor verplichtingen en lasten mogen niet worden aangewend voor het aanpassen van de waarde van activa.

Waardepapier op discountbasis: waardepapier waarop geen couponrente wordt ontvangen en waarvan het rendement ontstaat door vermogenstoename, omdat dit waardepapier met disagio is uitgegeven of gekocht.

Zuivere prijs: transactieprijs exclusief rentevermindering en lopende interest, maar inclusief transactiekosten die in de prijs zijn opgenomen.

BIJLAGE II

SAMENSTELLING VAN BALANS EN BALANSWAARDERINGSREGELS

Opmerking: De nummering heeft betrekking op de indeling en opstelling van de balans die in bijlage III is gegeven.

ACTIVA

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	
1	Goud en goudvorderingen	Fysiek goud (d.w.z. baren, munten, platen, klompjes) in voorraad of „nog te ontvangen”. Niet-fysiek goud, zoals direct opvraagbare tegoeden op gouddepositor rekeningen (niet-verbijzonderde rekeningen), termijndeposito's, alsmede goudvorderingen die voortkomen uit één van de volgende transacties: op- of afwaardering en goudlocatie of -swaps gericht op het verkrijgen van fysiek goud met een ander goudgehalte, indien het verschil tussen vrijgave en ontvangst meer dan één werkdag is	Marktwaarde
2	Vorderingen op niet ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Vorderingen op tegenpartijen buiten het eurogebied (inclusief internationale en supranationale instellingen en centrale banken van landen die geen deel uitmaken van de EMU) die in vreemde valuta luiden	
2.1	Vorderingen op het IMF	<p>a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservetranchepositie (netto)</i> Nationale quota minus de saldi in euro die ter beschikking staan van het IMF. (Rekening nr. 2 van het IMF (eurorekening voor algemene beheerskosten) zou ofwel in deze positie kunnen worden opgenomen of onder de post „Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”)</p> <p>b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i> Aangehouden bijzondere trekkingsrechten (bruto)</p> <p>c) <i>Overige vorderingen</i> Algemene leningsovereenkomsten, leningen krachtens bijzondere leningsovereenkomsten, deposito's in het kader van de „Poverty Reduction and Growth Facility (PRGF)”</p>	<p>a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservetranchepositie (netto)</i> Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt per jaartultimo</p> <p>b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i> Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt per jaartultimo</p> <p>c) <i>Overige vorderingen</i> Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt per jaartultimo</p>
2.2	Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld</p> <p>b) <i>Beleggingen in waardepapieren (m.u.v. gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) buiten het eurogebied</i> Door niet-ingezetenen van het eurogebied uitgegeven verhandelbare promessen en obligaties, wissels, nul-couponobligaties, geldmarktpapier</p> <p>c) <i>Externe leningen (deposito's)</i> Leningen aan niet-ingezetenen van het eurogebied en niet-verhandelbare waardepapieren (uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) die door niet-ingezetenen van het eurogebied zijn uitgegeven</p>	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt per jaartultimo</p> <p>b) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt per jaartultimo</p> <p>c) <i>Externe leningen</i> Deposito's tegen de nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen de kostprijs; beide worden omgerekend tegen de koers op de deviezenmarkt per jaartultimo</p>

Balanspost		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
		d) <i>Overige externe activa</i> Bankbiljetten en munten die niet tot het eurogebied behoren	d) <i>Overige externe activa</i> Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt per jaarultimo
3	Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	a) <i>Waardepapieren</i> Verhandelbare promesses en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier (uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) b) <i>Overige vorderingen</i> Niet-verhandelbare waardepapieren (uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”), leningen, deposito's, diverse verstrekte leningen	a) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt per jaarultimo b) <i>Overige vorderingen</i> Deposito's tegen de nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen de kostprijs; beide worden omgerekend tegen de koers op de deviezenmarkt per jaarultimo
4	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
4.1	Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen	a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld. Omgekeerde repo-transacties in verband met het beheer van waardepapieren, luidende in euro b) <i>Beleggingen in waardepapieren (m.u.v. gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) buiten het eurogebied</i> Door niet-ingezetenen van het eurogebied uitgegeven verhandelbare promesses en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier c) <i>Externe leningen</i> Leningen aan niet-ingezetenen van het eurogebied en niet-verhandelbare waardepapieren, die door niet-ingezetenen van het eurogebied zijn uitgegeven d) <i>Waardepapieren die door entiteiten buiten het eurogebied zijn uitgegeven</i> Waardepapieren die door supranationale of internationale organisaties (bijv. de EIB) zijn uitgegeven, ongeacht het land van vestiging	a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Nominale waarde b) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i> Marktprijs per jaarultimo c) <i>Externe leningen</i> Deposito's tegen nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen kostprijs d) <i>Waardepapieren die door entiteiten buiten het eurogebied zijn uitgegeven</i> Marktprijs per jaarultimo
4.2	Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Kredietverlening onder de voorwaarden van het ERM II	Nominale waarde
5	Kredietverlening aan kredietinstellingen binnen het eurogebied in verband met monetaire-beleidstransacties, luidende in euro	Posten 5.1 t/m 5.5: transacties volgens de respectieve monetairebeleidsinstrumenten zoals beschreven in „Het gemeenschappelijke monetaire beleid in de derde fase: algemene documentatie met betrekking tot de monetaire-beleidsinstrumenten en -procedures van het ESCB”	

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	
5.1	Basisherfinancierings-transacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoop, met een wekelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van twee weken	Nominale waarde of (repo)kostprijs
5.2	Langerlopende herfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoop, met een maandelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van drie maanden	Nominale waarde of (repo)kostprijs
5.3	„Fine-tuning”-transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoop, uitgevoerd op ad-hocbasis met fine-tuningmerk	Nominale waarde of (repo)kostprijs
5.4	Structurele transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoop die beogen de structurele positie van het Eurosysteem ten opzichte van de financiële sector te beïnvloeden	Nominale waarde of (repo)kostprijs
5.5	Marginale belemingsfaciliteit	Faciliteit voor het verkrijgen van krediet tot de volgende ochtend tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet, op onderpand van beleenbare activa (permanente faciliteit)	Nominale waarde of (repo)kostprijs
5.6	Kredieten uit hoofde van margestortingen	Aanvullend krediet aan kredietinstellingen, dat voortvloeit uit waardestijgingen van onderliggende activa ten opzichte van ander aan deze tegenpartijen verstrekt krediet	Nominale waarde of kostprijs
6	Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld, omgekeerde repo-transacties in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro” (waaronder begrepen transacties die het gevolg zijn van de omzetting van de voormalige deviezenreserves van het eurogebied) en andere vorderingen. Overeenkomstige rekeningen bij kredietinstellingen die in het buitenland zijn gevestigd, maar binnen het eurogebied. Overige vorderingen en transacties die geen verband houden met monetairebeleidstransacties van het Eurosysteem	Nominale waarde of kostprijs
7	Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	Verhandelbare waardepapieren (die verband houden met of gebruikt kunnen worden voor monetairebeleidsdoel-einden, uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”): promesses en obligaties, wissels, nul-couponobligaties, geldmarktpapier dat op termijnbasis wordt aangehouden (waaronder begrepen in euro luidende overheidsobligaties van vóór de EMU), luidende in euro; door de ECB uitgegeven schuldbewijzen die voor „fine-tuning” zijn aangekocht	Marktprijs per jaarultimo
8	Overheidsschuld, luidende in euro	Vorderingen op overheden die stammen van vóór de EMU (niet-verhandelbare waardepapieren, leningen)	Deposito's/leningen tegen nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren, tegen kostprijs
9	Vorderingen binnen het Eurosysteem		

Balanspost		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
9.1	Vorderingen ingevolge promesses tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen	Uitsluitend een post op de balans van de ECB. Promesses uitgegeven door NCB's uit hoofde van de back-to-back-overeenkomst in samenhang met ECB-schuldbewijzen.	Nominale waarde
9.2	Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)	<p>a) Nettovorderingen uit hoofde van saldi van Target-rekeningen en overeenkomstige rekeningen van NCB's, i.e. het nettobedrag van vorderingen en verplichtingen (zie tevens passiefpost „Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)“)</p> <p>b) Overige eventuele vorderingen binnen het Eurosysteem</p>	<p>a) Nominale waarde</p> <p>b) Nominale waarde</p>
10	Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (vorderingen), waaronder begrepen vorderingen uit hoofde van te incasseren cheques	Nominale waarde
11	Overige activa		
11.1	Munten uit het eurogebied	Euromuntstukken	Nominale waarde
11.2	Materiële en immateriële vaste activa	Grond en gebouwen, meubilair en inventaris (inclusief computerapparatuur), software	<p>Kostprijs minus afschrijving</p> <p>Afschrijvingstermijnen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Computers en aanverwante hard- en software en motorvoertuigen: vier jaar — Inventaris, meubilair en installaties: tien jaar — Gebouw en gekapitaliseerde (aanzienlijke) herinrichtingskosten: 25 jaar <p>Kapitalisering van kosten: op basis van limiet (minder dan 10 000 EUR, excl. BTW: geen kapitalisering)</p>

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
11.3 Overige financiële activa	Gewone aandelen, deelnemingen en beleggingen in dochtermaatschappijen. Investeringsportefeuilles die zijn gerelateerd aan pensioenfondsen en ontslagregelingen. Waardepapieren die worden aangehouden op grond van wettelijke verplichtingen en vanwege beleggingsactiviteiten voor specifieke doeleinden, die door NCB's voor eigen rekening worden uitgevoerd, zoals het beheer van een geormerkte portefeuille equivalent aan kapitaal en reserves, en het beheer van een geormerkte portefeuille die als een permanente investering wordt aangehouden (financiële vaste activa). Omgekeerde repo-transacties met kredietinstellingen in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder deze post	<p>a) <i>Verhandelbare gewone aandelen</i> Marktwaarde</p> <p>b) <i>Deelnemingen en niet-liquide gewone aandelen</i> Kostprijs</p> <p>c) <i>Beleggingen in dochtermaatschappijen of significante belangen</i> Nettowaarde van het actief</p> <p>d) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i> Marktwaarde</p> <p>e) <i>Niet-verhandelbare waardepapieren</i> Kostprijs</p> <p>f) <i>Financiële vaste activa</i> Kostprijs Agio's/disagio's worden afgeschreven</p>
11.4 Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Resultaten van de waardering van deviezertermijnaffaires, deviezenswaps, rentefutures, financiële swaps, rentetermijncontracten	Nettopositie tussen contant en op termijn, tegen koers op deviezenmarkt
11.5 Overlopende activa	Inkomsten die in de verslagperiode niet opeisbaar zijn, maar er wel aan moeten worden toegeschreven. Vooruitbetaalde kosten en lopende interest ⁽¹⁾	Nominale waarde, deviezen omgerekend tegen marktcoers
11.6 Diversen	Vooruitbetalingen, leningen, andere kleinere posten. Leningen op trustbasis. Investerings gerelateerd aan gouddeposito's van klanten	<p>Nominale waarde/kostprijs</p> <p><i>Investerings gerelateerd aan gouddeposito's van klanten</i> Marktwaarde</p>
12 Verlies voor het boekjaar		Nominale waarde

⁽¹⁾ D.w.z. „accrued interest” gekocht met een waardepapier.

PASSIVA

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
1 Bankbiljetten in omloop	Eurobankbiljetten die door de ECB zijn uitgegeven	Nominale waarde
2 Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro	Posten 2.1, 2.2, 2.3 en 2.5: deposito's in euro zoals beschreven in het document „Het gemeenschappelijke monetaire beleid in de derde fase: algemene documentatie met betrekking tot de monetairebeleidsinstrumenten en -procedures van het ESCB”	
2.1 Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)	Eurorekeningen van kredietinstellingen die zijn opgenomen in de lijst van financiële instellingen die volgens de statuten minimumreserves moeten aanhouden. Deze post bevat hoofdzakelijk rekeningen die voor het aanhouden van minimumreserves worden gebruikt	Nominale waarde

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	
2.2	Depositofaciliteit	Deposito's met een looptijd tot de volgende ochtend, tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet (permanente faciliteit)	Nominale waarde
2.3	Termijndeposito's	Wegens „fine-tuning“-transacties aangetrokken voor het verkrappen van liquiditeit	Nominale waarde
2.4	„Fine-tuning“-transacties met wederinkoop	Monetairebeleidstransacties gericht op het verkrappen van liquiditeit	Nominale waarde of (repo)kostprijs
2.5	Deposito's uit hoofde van margestortingen	Deposito's van kredietinstellingen die voortkomen uit waardedalingen van onderliggende activa ten opzichte van de aan deze kredietinstellingen verstrekte kredieten	Nominale waarde
3	Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro	Repo-transacties in verband met gelijktijdige omgekeerde repo-transacties voor het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro“. Overige transacties die geen verband houden met monetair beleid van het Euro-systeem. Geen rekeningen-courant van kredietinstellingen	Nominale waarde of (repo)kostprijs
4	Door de ECB uitgegeven schuldbewijzen	Alleen een post op de balans van de ECB. Schuldbewijzen als beschreven in het document „Het gemeenschappelijke monetaire beleid in de derde fase: algemene documentatie met betrekking tot de monetairebeledsinstrumenten en -procedures van het ESCB“. Discontopapier dat is uitgegeven om liquiditeit te verkrappen	Nominale waarde
5	Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.1	Overheid	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's	Nominale waarde
5.2	Overige verplichtingen	Rekeningen-courant van personeel, bedrijven en cliënten (incl. financiële instellingen die zijn vrijgesteld van het aanhouden van minimumreserves — zie passiefpost 2.1), enz.; termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's	Nominale waarde
6	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's (incl. rekeningen die worden aangehouden voor betalingsdoeleinden en voor het beheer van reserves): van andere banken, centrale banken, internationale/supranationale instellingen (incl. de Commissie van de Europese Gemeenschappen); rekeningen-courant van overige depositanten. Repo-transacties in verband met gelijktijdige omgekeerde repo-transacties voor het beheer van waardepapieren, luidende in euro. Saldi van Target-rekeningen van niet-deelnemende NCB's	Nominale waarde of (repo)kostprijs
7	Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van omgekeerde repo-transacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaartultimo
8	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		

Balanspost		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag
8.1	Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van omgekeerde repo-transacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud.	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaarultimo
8.2	Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Leningen onder de voorwaarden van het ERM II	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt per jaarultimo
9	Tegenwaarde toegevoegen bijzondere trekkingsrechten in het IMF	In BTR's luidende post, die de BTR's toont die oorspronkelijk aan het/de desbetreffende land/NCB waren toegevoegen	Nominale waarde; omrekening tegen de markt-koers per jaarultimo
10	Verplichtingen binnen het Eurosysteem		
10.1	Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van deviezenreserves	Een post op balans van de ECB, luidende in euro	Nominale waarde
10.2	Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)	a) Nettoverplichtingen uit hoofde van saldi van Target en corresponderende rekeningen van NCB's, i.e. het nettocijfer van vorderingen en verplichtingen (zie ook actiefpost „Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)”) b) Overige potentiële vorderingen binnen het Eurosysteem	a) Nominale waarde b) Nominale waarde
11	Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (verplichtingen), incl. schulden uit hoofde van af te wikkelen girale overboekingen	Nominale waarde
12	Overige passiva		
12.1	Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Waarderingsresultaten van deviezen-termijnaffaires, deviezen-swaps, rentefutures, financiële swaps, rentetermijncontracten	Nettopositie tussen termijnen en contant, tegen koers op deviezenmarkt
12.2	Overlopende passiva	Kosten die in een toekomstige periode invorderbaar worden, maar betrekking hebben op de verslagperiode. Inkomsten die in de verslagperiode zijn ontvangen, maar betrekking hebben op een toekomstige periode	Nominale waarde; deviezen worden omgerekend tegen de markt-koers
12.3	Diversen	Belasting(tussenrekeningen). (Deviezen)krediet- of waarborgrekeningen. Repo-transacties met kredietinstellingen in verband met gelijktijdige omgekeerde repo-transacties voor het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Overige financiële activa”. Verplichte deposito's, uitgezonderd reservedeposito's. Overige kleinere posten. Lopende inkomsten (netto geaccumuleerde winst), winst van het voorafgaande jaar (vóór uitkering). Verplichtingen op trustbasis. Gouddeposito's van cliënten	Nominale waarde of (repo)kostprijs <i>Gouddeposito's van cliënten</i> Marktwaarde

Balanspost	Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	
13	Voorzieningen	Voor pensioenen, koers- en prijsrisico's en andere doeleinden (bijv. verwachte (toekomstige) uitgaven)	Kostprijs/nominale waarde
14	Herwaarderingsrekeningen	<p>a) Herwaarderingsrekeningen voor de verwerking van prijsontwikkelingen (voor goud, voor elk type in euro luidend waardepapier, voor elk type in deviezen luidend waardepapier, voor verschillen in marktwaardering betreffende renterisicoderivaten); herwaarderingsrekeningen voor de koersontwikkelingen van deviezen (voor elke nettopositie in valuta, incl. deviezenswaps/deviezentermijnaffaires en BTR's)</p> <p>b) Specifieke herwaarderingsrekeningen uit hoofde van de bijdragen overeenkomstig artikel 49.2 van de statuten met betrekking tot de centrale banken van lidstaten waarvan de derogatie is ingetrokken (zie artikel 9.5)</p>	Herwaarderingsverschil tussen gemiddelde kostprijs en marktwaarde; deviezen worden omgerekend tegen de markt-koers
15	Kapitaal en reserves		
15.1	Kapitaal	Volgestort kapitaal	Nominale waarde
15.2	Reserves	Wettelijke reserves, overeenkomstig artikel 33 van de statuten	Nominale waarde
16	Winst over het boekjaar		Nominale waarde

BIJLAGE III

JAARBALANS VAN DE ECB

(miljoen EUR) ⁽¹⁾

Activa	Verslag- jaar	Vorig jaar	Passiva	Verslag- jaar	Vorig jaar
1. Goud en goudvorderingen			1. Bankbiljetten in omloop		
2. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:			2. Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:		
2.1. Vorderingen op het IMF			2.1. Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)		
2.2. Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa			2.2. Depositofaciliteit		
3. Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			2.3. Termijndeposito's		
4. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:			2.4. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop		
4.1. Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen			2.5. Deposito's uit hoofde van margestortingen		
4.2. Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II			3. Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro		
5. Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:			4. Door de ECB uitgegeven schuldbewijzen		
5.1. Basisherfinancieringstransacties			5. Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:		
5.2. Langerlopende herfinancieringstransacties			5.1. Overheid		
5.3. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop			5.2. Overige verplichtingen		
5.4. Structurele transacties met wederinkoop			6. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.5. Marginale beleningsfaciliteit			7. Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
5.6. Kredieten uit hoofde van margestortingen			8. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:		
6. Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro			8.1. Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen		
7. Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			8.2. Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II		
8. Overheidsschuld, luidende in euro			9. Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF		

(miljoen EUR) ⁽¹⁾

Activa	Verslag- jaar	Vorig jaar	Passiva	Verslag- jaar	Vorig jaar
9. Vorderingen binnen het Eurosysteem:			10. Verplichtingen binnen het Eurosysteem:		
9.1. Vorderingen ingevolge promesses tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen			10.1. Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van deviezenreserves		
9.2. Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)			10.2. Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)		
10. Vereveningsposten			11. Vereveningsposten		
11. Overige activa:			12. Overige passiva:		
11.1. Munten uit het eurogebied			12.1. Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans		
11.2. Materiële en immateriële vaste activa			12.2. Overlopende passiva		
11.3. Overige financiële activa			12.3. Diversen		
11.4. Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans			13. Voorzieningen		
11.5. Overlopende activa			14. Herwaarderingsrekeningen		
11.6. Diversen			15. Kapitaal en reserves:		
12. Verlies over het boekjaar			15.1. Kapitaal		
			15.2. Reserves		
			16. Winst over het boekjaar		
Totaal activa			Totaal passiva		

⁽¹⁾ De ECB mag hetzij exacte bedragen in euro, hetzij op een andere manier afgeronde bedragen publiceren.

BIJLAGE IV

GEPUBLICIEERDE WINST-EN-VERLIESREKENING VAN DE ECB

(miljoen EUR) ⁽¹⁾

Winst-en-verliesrekening voor het boekjaar dat eindigt op 31 december ...	Verslagjaar	Vorig jaar
1.1.1. Rentebaten uit externe reserves		
1.1.2. Overige rentebaten		
1.1. Rentebaten		
1.2.1. Remuneratie van vorderingen van NCB's in verband met overgedragen externe reserves		
1.2.2. Overige rentelasten		
1.2. Rentelasten		
1. Nettorentebaten		
2.1. Gerealiseerde winsten/verliezen uit financiële transacties		
2.2. Afwaarderingen van financiële activa en posities		
2.3. Overdracht naar/uit voorzieningen voor wisselkoers- en prijsrisico's		
2. Nettobaten uit financiële transacties, afwaarderingen en voorzieningen voor risico's		
Provisie- en commissiebaten		
Provisie- en commissielasten		
3. Nettobaten uit provisies en commissies ⁽²⁾		
4. Inkomsten uit gewone aandelen en deelnemingen		
5. Overige baten		
Totaal nettobaten		
6. Personeelskosten ⁽³⁾		
7. Overige beheerskosten ⁽³⁾		
8. Afschrijvingen op (im)materiële vaste activa		
9. Productiekosten bankbiljetten ⁽⁴⁾		
10. Overige kosten		
(Verlies)/Winst over het boekjaar		

⁽¹⁾ De ECB mag hetzij exacte bedragen in euro, hetzij op een andere manier afgeronde bedragen publiceren.

⁽²⁾ De specificatie van inkomsten en uitgaven mag bij wijze van alternatief worden opgenomen in de toelichting bij de jaarrekening.

⁽³⁾ Inclusief beheersvoorzieningen.

⁽⁴⁾ Deze post wordt gebruikt wanneer de productie van bankbiljetten wordt uitbesteed (voor de kosten van de diensten van externe ondernemingen die namens de centrale banken met de productie van bankbiljetten zijn belast). Aanbevolen wordt, dat de kosten in verband met de uitgifte van eurobankbiljetten in de winst-en-verliesrekening worden geboekt wanneer zij worden gefactureerd of anderszins worden gedragen.